

**These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:**

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

## Questionnaire\_Bare Nouns

NOTE: Red characters indicate that the sentence is ungrammatical in Italian

	Italian version	English translation	Francavilla in Sinni	English translation (if the example differs from the original)
<i>Plural object</i>				
1.	Ieri zia Maria e zio Giovanni hanno sbucciato fagioli per tutto il pomeriggio	Yesterday my Aunt Maria and my Uncle Giovanni have been peeling beans all afternoon	a. ajərə i tsijə mejə ennə skukkjulətə fasulə na jurnəta sənə b. ajərə i tsijə mejə ennə munnətə fasulə tutt a jurnətə	Yesterday my uncles have been peeling beans all day long
2.	Gianni vende patate	Gianni sells potatoes	Pumbejə vennə pummədorə ka so ddiətʃ annə	Pompea has sold tomatoes for ten years
3.	Quel negozio vende frigoriferi?	Does that shop sell fridges?	vennə tratturə Nikolinə?	Does Nick sell tractors?
4.	L'altro giorno ho trovato formiche nel salone	I found ants in the living room the other day	a l atə juornə eddʒə truwətə furmikulə ndu salonə	
<i>Plural object modified by an adjective</i>				
5.	Zia Maria e zio Giovanni sbucciano fagioli bianchi da quando erano piccoli	My Aunt Maria and my Uncle Giovanni have been peeling white beans since they were young	tsa marijə e tsə ddʒuannə munnənə fasulə jangə da kwannə jarənə tsinnə	
6.	La polizia ha interrogato Gianni e lui ha raccontato bugie enormi	The police questioned Gianni and he told huge lies	tsa marijə e kkundətə stərjə viekkjə	Aunt Mary told old stories
7.	Quella ditta costruisce/ha costruito case grandissime	That firm builds/built huge houses	kwella dittə frabbəkə / e-ffrabbəkətə kæsə grannə	

**These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:**

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

8.	Ho comprato pomodori maturi per fare la salsa	I bought ripe tomatoes to make the sauce	Pumbejə e bbənnutə pummədorə fratʃədə tanda tiembə	Pompea sold rotten tomatoes for a long time
<i>Mass object</i>				
9.	Ho trovato polvere da tutte le parti	I found dust everywhere	eddzə truvætə pruvulə a ttuttə i bbannə	
10.	Hai farina?	Have you got any flour?	tienəsə farinə?	
<i>Mass object modified by an adjective</i>				
11.	Ieri alla fiera hanno distribuito vino rosso per tutti	They gave out red wine for everyone at the fair yesterday	ajjerə alla ferə spənnijənə vinə russə pə ttuttə kwandə	
12.	Hai pesce fresco?	Have you got any fresh fish?	tienəsə peʃʃə friʃkə?	
<i>Singular object</i>				
13.	Ho preparato torta	I made a cake	eddzə prəparætə *(na) tørtə	
<i>Singular object modified by an adjective</i>				
14.	Ho preparato torta buonissima	I made a very good cake	eddzə prəparætə *(na) tørtə vera bbonə	
<i>Plural subject</i>				
15.	Turisti sono arrivati in questo periodo	Tourists arrived in this period	*(i/tʃertə) turistə ennə vənutə nda stə juornə	
16.	Foglie sono cadute su tutta la strada	Leaves have fallen all over the road	*(i/tʃertə) fraskə ennə kadutə sop a vijə	
<i>Plural subject modified by an adjective</i>				
17.	Turisti spagnoli sono arrivati in città	Spanish tourists have come to town	*/? turistə mərəkænə ennə ngjanætə a Pullinə	American tourists have climbed up to mount Pollino

**These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:**

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

18.	Rami secchi sono caduti sulla strada	Dead branches have fallen on the road	*/? ramaλλə səkkætə ennə kadutə sop-a vijə	
<i>Mass subject</i>				
19.	Polvere piove dappertutto	It's raining/has rained dust	*	
<i>Mass subject modified by an adjective</i>				
20.	Polvere rossa piove dappertutto	It's raining/has rained red dust	*(a) pruvula russə kjovə a tutt i bbannə	
<i>Singular subject</i>				
21.	Studentessa è venuta a parlarmi	A student came to talk to me	*	
<i>Singular subject modified by an adjective</i>				
22.	Studentessa americana è arrivata	An American student (female) came	*	
<i>Plural postverbal subject</i>				
23.	Sono arrivati turisti in questo periodo	Tourists arrived in this period	ennə arrəvætə furəstierə utəmamendə	
24.	Sono cadute foglie su tutta la strada	Leaves have fallen all over the road	ennə kadutə ramaλλə sop a vijə	
<i>Plural postverbal subject modified by an adjective</i>				
25.	Sono arrivati turisti spagnoli in città	Spanish tourists have come to town	ennə vənutə turistə spaɲɲuolə ndu paisə	
26.	Sono caduti rami secchi sulla strada	Dead branches have fallen on the road	ennə kadutə ramaλλə səkkætə sop a vijə	
<i>Mass postverbal subject</i>				
27.	Piove/Ha piovuto polvere	It's raining/has rained dust	e kkjuoppətə renə	

**These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:**

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

<i>Mass postverbal subject modified by an adjective</i>				
28.	Piove/Ha piovuto polvere rossa	It's raining/has rained red dust	e kkjuoppətə terra russə	
<i>Singular postverbal subject</i>				
29.	È venuta studentessa a parlarmi	A student came to talk to me	*	
<i>Singular postverbal subject modified by an adjective</i>				
30.	È venuta studentessa americana	An American student (female) came	*	
<i>Plural subject of existential sentence (with locative coda)</i>				
31.	Sul vestito ci sono macchie	There are stains on the dress	sopə u vəstītə tʃə so makkjə	
<i>Mass subject of existential sentence (with locative coda)</i>				
32.	C'è acqua sul tavolo	There's water on the table	tʃ e gakkwə da sopə u tavulə	
<i>Plural subject of existential sentence (with locative coda) modified by an adjective</i>				
33.	Sul vestito ci sono macchie nere	On the dress there are black stains	sopə u vəstītə tʃə so makkjə nivərə	
<i>Mass subject of existential sentence (with locative coda) modified by an adjective</i>				
34.	C'era aria viziata di là	There was spoiled air in there	tʃ e garja kundzumətə allà	
<i>Plural subject of existential sentence (with a relative clause as the coda)</i>				
35.	Ci sono studenti sfaticati (= esistono studenti che sono sfaticati)	There are laggard students (= there exist students who are laggard)	tʃə so studjendə skunvədusə	
36.	Ci sono bambini spensierati (= esistono bambini che sono spensierati)	There are carefree children (= there exist children who are carefree)	tʃ arənə wəŋŋunə ka kurrijənə sendza mállə	There were children running without their shirt

**These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:**

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

37.	Ci sono macchie che non se ne vanno	There are stains that don't go away	tʃə so makkjə k on dzə nə vanə	
<i>Mass subject of existential sentence (with a relative clause as the coda)</i>				
38.	C'è vino che migliora quando invecchia	There's wine that gets better when it gets old	tʃe bbinə ka sə nə væ all atʃitə nda nu mumendə	There's wine that becomes sour very quickly
<i>Singular subject of existential clause</i>				
39.	C'è pianta in giardino	There is a plant in the garden	*	
40.	C'è pianta malata	There is a sick plant	*	
41.	C'è pianta che sta appassendo	There is a plant that's withering	*	